

2018年度

早稲田大学大学院文学研究科

入学試験問題

【修士課程】

専門科目

ロシア語ロシア文化 コース

※解答は別紙（縦・横書）

I. 次のロシア語を日本語に訳しなさい。

1

Москва и Петроград — тема старая, но живая. В этих двух именах — столько исторического содержания, что без них обоих нельзя помыслить Россию. Но тем сильнее разница между ними. Как ни несется поезд по прямому и ровному стальному пути — каждый житель Петрограда, попав в Москву, поражен ее своеобразием, начиная с архитектурного пейзажа и кончая людьми. Вместо графической четкости линий — краски и цветовые пятна. Вместо единообразия и прямой перспективы — прихотливые сочетания стилей, тонов, широкие площади и узкие переулочки. Церкви на каждом шагу — они трогательно уживаются среди домов, нисколько их не чуждаясь, тогда как в Петрограде церквей, собственно, нет, а есть только торжественно отдаленные от домов храмы. И чем настойчивее бродит петроградец по улицам Москвы, вчитываясь в их причудливые названия, тем сильнее он чувствует, что у Москвы есть какая-то своя душа — сложная, загадочная и непохожая на душу Петрограда. Да у Петрограда и нет души — она исторически не понадобилась ему.

2

Ночь. Нянька Варька, девочка лет тринадцати, качает колыбель, в которой лежит ребенок, и чуть слышно мурлычет:

Баю-баюшки-баю,
А я песенку спою...

Перед образом горит зеленая лампадка; через всю комнату от угла до угла тянется веревка, на которой висят пеленки и большие черные панталоны. От лампадки ложится на потолок большое зеленое пятно, а пеленки и панталоны бросают длинные тени на печку, колыбель, на Варьку... Когда лампадка начинает мигать, пятно и тени оживают и приходят в движение, как от ветра. Душно. Пахнут щами и сапожным товаром.

Ребенок плачет. Он давно уже осип и изнемог от плача, но все еще кричит, и неизвестно, когда он уймется. А Варьке хочется спать. Глаза ее слипаются, голову тянет вниз, шея болит. Она не может шевельнуть ни веками, ни губами, и ей кажется, что лицо ее высохло и одревенело, что голова стала маленькой, как булавоочная головка.

II. 次の項目から五つを選び、それぞれについて五行程度で説明しなさい。

- | | |
|---------------|----------------|
| 1 ニコンの宗教改革 | 11 総姓名詞 |
| 2 雪どけ | 12 ロシア未来派 |
| 3 ソルジェニーツィン | 13 ジダーノフ批判 |
| 4 無人称文 | 14 トルストイ |
| 5 チェーホフ | 15 ユーラシア主義 |
| 6 「獵人日記」 | 16 プロコフィエフ |
| 7 「カフカースのとりこ」 | 17 「カラマーゾフの兄弟」 |
| 8 火の鳥 | 18 デルジャヴィン |
| 9 アクメイズム | 19 クリミア |
| 10 「原初年代記」 | 20 ベリンスキー |

III. ロシアの文学・文化領域から主題を一つ選び、それについて自由に論じなさい。
ただし、歴史的、文化史的、文学史的知識を援用しつつ、自由に見解を述べること。(800字以上1000字以内)

問 I -2

——これより先の余白には絶対に記入しないこと——

——これより先の余白には絶対に記入しないこと——

